Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 33 (1915)

Heft: 6

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 9. Januar
1915

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 9 janvier
1915

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich — XXXIII. Jahrgang — XXXIIIme année — Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

№ 6

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 10, un semestre fr. 5 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Ausfuhrbewilligungen. — Personentaxen der Bundesbahnen. — Eisenbahngüterverkehr. — Handelsstatistische Gebühren. — Clearingverkehr der Schweizerischen Nationalbank. — Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Poursuite pour dettes et la faillite. — Autorisations d'exportation. — Propriété industrielle. — Taxes des chemins de fer fédéraux pour le transport des voyageurs. — Service de virements de la Banque Nationale Suisse. — Chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Wülflingen in Winterthur* (34²)

Gemeinschuldnerin: Firma J. Harringer-Gräslin, Holzhandlung, in Veltheim.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Dezember 1914.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Januar 1915 nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Frohsinn», in Veltheim.

Eingabefrist: Bis 9. Februar 1915.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Glâne, à Romont* (43/44)

Succession répudiée Carrard, François, décédé au Bionnens, le 6 septembre 1914.

Date de l'ouverture de la liquidation: 5 janvier 1915.

Première assemblée des créanciers: 19 janvier 1915, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Romont.

Délai pour les productions: 16 février 1915.

Succession répudiée: Périsset, Victor, feu Jean, décédé à Rue, le 7 septembre 1914.

Date de l'ouverture de la liquidation: 5 janvier 1915.

Première assemblée des créanciers: 19 janvier 1915, à 3 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Romont.

Délai pour les productions: 16 février 1915.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle* (55)

Faillie: Seydoux, Marie, née Vionnet, femme de François, ci-devant négociante, à Epagny.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 janvier 1915.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 15 janvier 1915, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, château de Bulle.

Délai pour les productions: 10 février 1915.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland in Gais* (47)

Gemeinschuldnerin: Firma J. Naef & Co, Motornäherei, Ausrüsterei und Ferggerei, in Speicher.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1915.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Januar 1915, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zur Krone, in Speicher.

Eingabefrist: Binnen 1 Monat.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Vorderland in Heiden* (36)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Schlaepfer, Joh. Jakob, sel., Zimmermeister in Heiden.

Datum der Liquidationseröffnung: 5. Januar 1915.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. Januar 1915, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindehaus in Heiden.

Eingabefrist: Bis 17. Januar 1915.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Ansprüche bereits im Schuldenrufe angemeldet haben, sind einer nochmaligen Anmeldung enthoben.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Arbon im Auftrage des Konkursamtes Arbon* (70)

Gemeinschuldnerin: Cooperativa fra Lavoratori Italiani di Arbon.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Januar 1915, infolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. Januar 1915, vormittags 10½ Uhr, Rathaus Arbon.

Eingabefrist: Bis 8. Februar 1915.

Kt. Wallis *Konkursamt West-Raron in Eischoll* (35)

Gemeinschuldner: Bühlmann, Carl, Mechaniker, wohnhaft gewesen in St. German-Raron, dato in Gampel.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Dezember 1914.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Januar 1915, nachmittags 2 Uhr, im Burgerhause, in Raron.

Eingabefrist: Bis 9. Februar 1915.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (56/58)

Failli: Storrer, Conrad, dit Jean, confection pour hommes, 94, Rue du Rhône, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 décembre 1914.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 16 janvier 1915, à 10 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.

Délai pour les productions: 9 février 1915.

Failli: Velatta, Félix, industriel, 17, Rue de St-Jean, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 décembre 1914.

Première assemblée des créanciers: Mardi, le 19 janvier 1915, à 11 heures avant midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.

Délai pour les productions: 9 février 1915.

Failli: Gottret, Charles, entrepreneur, à Veyrier et Carouge.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 décembre 1914.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 19 janvier 1915, à 10 heures avant midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.

Délai pour les productions: 9 février 1915.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg* (76)

Gemeinschuldnerin: Automobil-Unternehmen Affoltern b. Z.-Milchbuck, Aktiengesellschaft in Affoltern b. Z.

Anfechtungsfrist: Bis 21. Januar 1915.

Kt. Zürich *Konkursamt Männedorf* (40)

Gemeinschuldnerin: Firma H. Roths & Co, Kommanditgesellschaft, in Männedorf, Fabrikation von Gleitschutzdecken und Reparaturwerkstätte für Pneumatik.

Anfechtungsfrist: Bis 19. Januar 1915, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Zürich *Konkursamt Wädenswil* (48²)

Gemeinschuldnerin: Cooperativa Operaia di Consumo Wädenswil, in Wädenswil.

Anfechtungsfrist: Bis 20. Januar 1915.

Ct. de Berne *Office des faillites de Delémont* (32)

Faillie: Dame Chèvre-Kraft, Virginie, née Hertzeisen, négociante, à Glovelier.

Délai pour intenter l'action en opposition: 19 janvier 1915.

Il est porté à la connaissance des créanciers que l'inventaire des objets de stricte nécessité laissés à la faillite, est déposé en même temps que le dit état de collocation; le délai de recours contre les opérations d'inventaire court dès cette date et expirera le 19 janvier 1915.

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasli in Meiringen* (68)

Gemeinschuldner: Kohler, Andreas, Metzger, von und in Meiringen.

Anfechtungs- und Auflagefrist: Vom 16. bis und mit 26. Januar 1915.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (38)

Gemeinschuldner: Bühlmann, Andreas, gew. Negoziant an der Baselstrasse, in Luzern.

Anfechtungsfrist: Bis 19. Januar 1915.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (39)

Gemeinschuldner: Locatelli, Constantino, Granitgeschäft, St. Gallen.

Auflagefrist: Vom 10. bis 19. Januar 1915.

Anfechtungsklagen beim Vermittleramt St. Gallen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in Thal* (45)

Gemeinschuldner: Dornbierer, David, Wirt zum «Rössli», in der Speck, Staad, Gemeinde Thal.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 11. bis 21. Januar 1915.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (71)

Gemeinschuldnerin: Firma Max Greussing & Söhne, Glockengiesserei, Buchs.

Auflagefrist: Vom 9. bis 19. Januar 1915 beim obgenannten Konkursamt.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (65/67)

Failli: Pfister, Otto, cycles, Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Faillis: Corbon et Co, vins, Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Faillis: Molini et Corbon, camionnage, Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Ct. de Genève *Offices des faillites de Genève* (60)

Failli: Wolfermann, Max, atelier de marqueterie, 12, Rue John-Grasset, à Plainpalais.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B. G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (59)

Failli: Mareoni, Léon, ébéniste, Rue du Lac, actuellement Avenue de Frontenex 20.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 décembre 1914.
Date de la suspension: 6 janvier 1915, à défaut d'actif.
Délai d'opposition à la clôture: 19 janvier 1915.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Graubünden *Konkursamt Oberengadin in Samaden* (46)

Gemeinschuldner: Walline, Battista, Handlung, Samaden.
Anfechtungsfrist: Bis 19. Januar 1915.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268) (L. P. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich 4* (72)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft «Hardgut», Badenerstrasse Nr. 21, in Zürich 4.
Datum des Schlusses: 31. Dezember 1914.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (37)

Gemeinschuldner: Hübscher, Ferdinand, Haushaltungsgeschäft, Bahnhofstrasse, in Luzern.
Datum des Schlusses: 30. Dezember 1914.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Oberloggenburg in Stein* (73)

Gemeinschuldner: Ammann, Heinrich, Automatenstickerei, Ebnat.
Datum des Schlusses: 8. Januar 1915.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (49/50)

Gemeinschuldner:
Zehnder, Hans, gew. Schuhfabrikant in Kölliken.
Kerzenmacher, Fritz, Schuhhandlung, von Vordemwald, in Zofingen.
Datum des Schlusses: 31. Dezember 1914.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (61)

Failli: Stettler, Gottfried, fabrique de chapeaux, Rue de Lausanne, à Genève.
Date de la clôture: 4 janvier 1915.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg* (54)

Failli: Stoeker, Adolphe, Café des chemins de fer, à Fribourg.
Date de la révocation: 8 janvier 1915.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Feuerthalen* (2934)

Liegenschaften-Steigerung

Im Konkurse des Vogelsanger, Johannes, Gastwirt zum Adler, in Feuerthalen, werden am 29. Januar 1915, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur Morgensonne, in Feuerthalen, nachbezeichnete Liegenschaften auf öffentliche Steigerung gebracht:

1) Das Wohn- und Gasthaus mit der Taverne und deren Rechtsame zum goldenen Adler, in Feuerthalen.
2) Ein Saalanbau mit Theaterbühne und Wohnung, gewölbten Kellern, Heizraum für die Zentralheizung, Klosettanlagen, etc.
3) Das Hinterhaus mit Waschhaus und Remise, nebst Schlachthausanbau und Schweinestallungen.
4) Eine Scheune mit zwei Stallungen.
5) Zirka 10 Aren 67 m² Gebäudefläche, zirka 20 Aren 83 m² Hofräume, Wirtschaftsgarten, sowie Kraut- und Baumgarten bei und um diese Gebäulichkeiten, nebst zirka 32 m² Land bei der Einfahrt zum Adler, an der Landstrasse.
Gesamtassekuranz der Gebäulichkeiten: Fr. 160,100.
6) Das Wohnhaus zur Friedau in Feuerthalen, am Langwieser-Kirchweg stehend, mit zirka 85 m² Gebäudefläche nebst zirka 10 Aren 62 m² Hofraum und Garten dabei, sowie
zirka 13 Aren 10 m² Ackerfeld gegenüber dem Wohnhaus, am Langwieser-Kirchweg. Assekuranz: Fr. 19,500.

Bezüglich der Grenzen, Dienstbarkeiten, Eigentumsbeschränkungen, etc., wird auf das Grundprotokoll verwiesen.

Der Gantrodel liegt vom 15. Januar 1915 an bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsichtnahme auf.

Feuerthalen, den 23. Dezember 1914.

Konkursverwaltung Vogelsanger:
Heinrich Schellenberg, Notar.

Kt. Uri *Konkursamt des Kantons in Altdorf* (33³)

Liegenschaftssteigerung

Im Konkurse der A. G. Grand Hotel & Kuretablissement Seelisberg, gelangen Montag, den 8. Februar 1915, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Mythenstein, in Seelisberg, folgende Liegenschaften an erste öffentliche Steigerung:

a. Grand Hotel Sonnenberg mit allen Dependenzen, Oekonomiegebäuden, Gasanstalt, Stallungen, Umgelände und Bodenkomplex, bestehend aus Gartenanlagen und Waldungen, H. B. 265 und 106, Seelisberg, mit dazu verschriebenem Hotelinventar.
Konkursamtliche Schatzung: a. der Liegenschaft: Fr. 800,000; b. des Mobiliars: Fr. 190,000.
Belastung ohne laufende Zinsen: Fr. 971,300.
b. Ammanshofstatt mit Holzhaus, Stall zu ¼ Bruchteil und ½ Anteil Haus und Garten, H. B. 3, Seelisberg.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 15,000.
Belastung: Enthebbar Fr. 15,032. 37, überzeigend Fr. 32,646. 15.
c. Ebnet mit Stall, kleinem Häuschen, Remise und Lawn-Tennis-Platz, H. B. 29, Seelisberg.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 16,000.
Belastung: Enthebbar Fr. 16,604. 83, überzeigend Fr. 15,095. 32.
d. Unteregg H. B. 30, Seelisberg.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 1500.
Belastung: Enthebbar Fr. 1517. 03, überzeigend Fr. 42,557. 15.
e. Oberegg mit Stall H. B. 31, Seelisberg.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 2500.
Belastung: Enthebbar Fr. 2743. 95, überzeigend Fr. 33,295. 54.
f. Frutt (Weid und Wald), mit Haus und Sennhütte und ¼ Anteil Stall, H. B. 52, Seelisberg.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 17,000.
Belastung: Enthebbar Fr. 17,179. 29, überzeigend Fr. 20,000.
g. Geisgaden (Wiesland und Wald) und Stall, H. B. 60, Seelisberg.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 12,000.
Belastung: Enthebbar Fr. 12,341. 73, überzeigend Fr. 32,716. 49.
h. Troggaden und ¼ Anteil Stall, H. B. 280, Seelisberg.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 11,000.
Belastung: Enthebbar Fr. 11,393. 90, überzeigend Fr. 27,295. 54.
i. Eggwald H. B. 301, Seelisberg.
Schatzung: Fr. 500.
Belastung: Enthebbar Fr. 550, überzeigend Fr. 43,436. 27.
k. Butzli, mit Teich, Wasserbehälter und Sonnenbad und ¼ Anteil Stall, H. B. 27, Grundbuch Nr. 70, Seelisberg.
Amtliche Schatzung: Fr. 25,000.
Belastung: Enthebbar Fr. —, überzeigend Fr. 756,936. 27.
Die Versteigerung erfolgt einzeln und samthaft.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 28. Januar 1915 an bei obgenanntem Amte und beim Betreibungsamte Seelisberg auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds* (64)

Débiteurs: Levy Lippmann & Fils, société en nom collectif, grains et farines, Rue Léopold Robert 36, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement accordant le sursis: 26 décembre 1914.
Commissaire au sursis: Chs. Denni, préposé à l'office des faillites de La Chaux-de Fonds.
Délai pour les productions: 29 janvier 1915.
Assemblée des créanciers: Mardi, 16 février 1915, à 11 heures du matin, à l'Hôtel judiciaire de La Chaux-de-Fonds, salle d'audience des prud'hommes.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 6 février 1915.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (62/63)

Débiteur: Steinsberg, S., négociant, Quai des Moulins 5, à Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 7 janvier 1915.
Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultre, directeur de l'office des faillites.
Délai pour les productions: 29 janvier 1915.
Assemblée des créanciers: Vendredi, 19 février 1915, à 11 heures du matin, à Genève, Rue de l'Evêché 1, au 1er étage.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 9 février 1915.

Débiteurs: Guanziroli Frères, fabrique de meubles, aux Morraines, à Carouge.
Date du jugement accordant le sursis: 7 janvier 1915.
Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultre, directeur de l'office des faillites.
Délai pour les productions: 29 janvier 1915.
Assemblée des créanciers: Vendredi, 19 février 1915, à 10 heures du matin, à Genève, Rue de l'Evêché 1, au 1er étage.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 9 février 1915.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. 304.)

I creditori possono presentarsi all' udienza per farvi valere le loro opposizioni a concordato.

Kt. Bern *Gerichtspräsident II von Bern als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (69)

Schuldnerin: Firma Baumann & Cie., Kollektivgesellschaft, Agenturen und Import, an der Mittelstrasse, in Bern.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 19. Januar 1915, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt II, Bern, Amthaus, I. Stock, Zimmer Nr. 14.

Kt. Luzern *Amtsgerichtskanzlei Luzern-Stadt* (42)

Berichtigung

Die in Nr. 3 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 6. Januar 1915 erschienene Publikation betreffend Verhandlung über den Nachlassvertrag der Frau Beck-Danner, Eidgen. Hof, in Luzern, ist dahin zu berichtigen, dass die Verhandlung **Mittwoch, den 13. Januar 1915** (nicht Donnerstag, den 14. Januar 1915) nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes an der Zürichstrasse Nr. 6 in Luzern stattfindet.

Kt. Solothurn *Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern in Solothurn* (51)

Schuldner: Lüdi, Fritz, Versandhaus zum Eidgenoss, in Solothurn.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 25. Januar 1915, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn.

Ct. del Ticino *Pretura di Mendrisio* (52/53)

Debitori: Fratelli Grassi, in Chiasso.

Giorno, ora e luogo dell' udienza: 15 gennaio 1915, alle ore 9½ ant., nell' Aula pretoriale di Mendrisio.

Debitore: Biondi, Alessio, in Chiasso.

Giorno, ora e luogo dell' udienza: 15 gennaio 1915, alle ore 10 ant., nell' Aula pretoriale di Mendrisio.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Rorschach* (41)

Schuldner: Gessler, Anton, Möbelhändler in Rorschach.

Datum der Bestätigung: 24. Dezember 1914.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal* (31³)

Débiteur: Meyrat, Paul, négociant en horlogerie, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: M. Ch. Denni, préposé aux faillites, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant l'homologation du concordat: Lundi, 4 janvier 1915.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Ausfuhrbewilligungen

Zur Deckung der bedeutenden Kosten der Ausfuhrkontrolle wird von jetzt an eine Gebühr von Fr. 5 für jede Ausfuhrbewilligung per Postnachnahme erhoben. Ausgenommen sind kleine Postsendungen von geringem Wert.

Personentaxen der Bundesbahnen. Gemäss Bundesbeschluss vom 22. Dezember 1914 können vom 1. Mai d. J. an für die Beförderung von Personen Taxen bis auf den Betrag folgender Ansätze bezogen werden: In der ersten Wagenklasse 10,4 Rappen, in der zweiten 7,3 Rappen und in der dritten Wagenklasse 5,2 Rappen per Kilometer der Bahnlänge.

Für Hin- und Rückfahrten sind die Personentaxen in der ersten Wagenklasse mindestens 15 %, in der zweiten mindestens 20 % und in der dritten mindestens 25 % niedriger anzusetzen als für doppelte einfache Fahrt.

— **Eisenbahngüterverkehr.** I. Auf allen Linien der schweizerischen Eisenbahnen werden die Fristen für die Beladung, Entladung und Weitersendung (Reexpedition) der Güterwagen, inbegriffen die Privatgüterwagen (andere als Kesselwagen, siehe nachstehende Ziffer 3), auf 8 Tagesstunden herabgesetzt. Als Tagesstunden gelten die in Ziffer 1 des § 55 des Transportreglements festgesetzten Geschäftsstunden mit Einschluss der anderthalbstündigen Mittagspause. Die gekürzten Ladefristen finden dagegen keine Anwendung: 1) Auf Wagen, deren Ladung auf mehr als 2 Kilometer Entfernung von der Station, bezw. dem Güterbahnhof abgeführt werden muss; 2) wenn für ein und denselben Empfänger mehr als 4 Wagen gleichzeitig avisiert und bereit gestellt werden; 3) auf Bahn- und Privatkesselwagen (Zisternen-, Reservoir-, Bassin- und Topfwagen); 4) auf die Zollbehandlung von Wagen auf den Grenzstationen, sowie von Wagen, die vor ihrer Entladung auf der Bestimmungsstation der Verzollung unterliegen. Auf diese Wagen (Ziffern 1—4) sind die reglementarischen Fristen ungekürzt anzuwenden.

II. Für die auf private Verbindungsgeleise übergehenden Wagen gilt die Rückgabefrist von 10 Tagesstunden gemäss Art. 8 des Bundesgesetzes vom 19. Dezember 1874 über die Rechtsverhältnisse der Verbindungsgeleise zwischen dem schweizerischen Eisenbahnnetz und gewerblichen Anstalten, ohne Rücksicht auf allfällig in den Verbindungsgeleiseverträgen vereinbarte längere Ladefristen. Für die Privatkesselwagen gelten auf Verbindungsgeleisen die reglementarischen Fristen (§ 35 des Nebengebührentarifs); die Bahnkesselwagen, sowie die übrigen Privatgüterwagen unterliegen dagegen ebenfalls der 10stündigen Rückgabefrist.

— **Handelsstatistische Gebühren.** In Vollziehung von Art. 3 des Bundesbeschlusses vom 23. Dezember 1914 betreffend Massnahmen zur sofortigen Vermehrung der Einnahmen des Bundes, hat der Bundesrat am 31. Dezember folgenden Beschluss gefasst: Die in Art. 13 der Verordnung vom 17. November 1905 betreffend die Statistik des Warenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande vorgesehenen statistischen Gebühren werden mit Ausnahme der Minimalgebühr von 5 Rappen für jede Abfertigung, bezw. Sendung verdoppelt. Bruchteile von 5 Rappen werden auf 5, bezw. 10 Rappen aufgerundet.

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 1915 in Kraft.

* * *

Poursuite pour dettes et la faillite

En date du 21 décembre 1914, le Tribunal fédéral a adressé la circulaire suivante aux autorités cantonales de surveillance des offices de poursuite et de faillite à charge de communication aux autorités de surveillance et aux offices de poursuite et faillite:

A l'occasion d'un recours récent, la chambre des poursuites et des faillites du Tribunal fédéral a eu à se prononcer sur la question de savoir si les préposés aux poursuites et aux faillites saisis d'une requête tendant à l'exécution d'un acte de poursuite, contre un débiteur qui se trouve au service militaire fédéral ont l'obligation de faire les démarches nécessaires pour être informés du licenciement du débiteur, ou si au contraire ils peuvent surseoir à l'exécution de l'acte de poursuite aussi longtemps que la cessation de l'état de fait qui, d'après l'article 57 de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite, motive la suspension des poursuites ne serait pas parvenue à leur connaissance fortuitement ou par suite d'une communication du créancier.

La chambre des poursuites et des faillites s'est prononcée dans le premier sens, par le motif que les requêtes tendant à l'exécution d'un acte de poursuite gardent leur validité pendant la durée de la suppression des poursuites et qu'il doit y être donné suite sans nouvelle réquisition du créancier une fois que la suspension a pris fin. Ainsi, le créancier n'est pas tenu de s'informer si le débiteur se trouve toujours au service militaire, et, lorsque ce n'est plus le cas, il n'est par tenu d'en aviser l'office pour que celui-ci exécute l'acte de poursuite requis. La suspension des poursuites étant, d'après l'article 57 de la loi sur la poursuite, la conséquence légale d'un état de fait dont la constatation a lieu sans intervention spéciale du créancier, c'est à l'office qu'il appartient aussi de s'enquérir si cet état de fait a pris fin, de manière à pouvoir exécuter l'acte de poursuite aussitôt que le débiteur aura été licencié. A cet effet, l'office se mettra en rapport avec l'autorité militaire cantonale compétente, c'est-à-dire que, chaque fois que l'exécution d'un acte de poursuite est rendue impossible par la présence du débiteur sous les drapeaux, il donnera à l'autorité le nom de ce débiteur, et il l'invitera à l'informer officiellement de son licenciement dès qu'il aura eu lieu. Les frais du travail supplémentaire ainsi occasionné à l'office seront avancés par le créancier, qui pourra, conformément à l'article 68 de la loi sur la poursuite, en réclamer au débiteur le remboursement, comme de tous les autres frais de poursuite (arrêt du 2 décembre 1914, affaire Banque cantonale de Berne).

Autorisations d'exportation

En vue de couvrir les frais considérables du contrôle, une taxe de fr. 5 sera perçue dès aujourd'hui, par remboursement postal, sur chaque autorisation d'exportation, excepté les petits envois postaux de peu de valeur.

Propriété industrielle

En date du 21 décembre 1914, le Conseil fédéral a pris l'arrêté suivant **prolongeant les délais de priorité relatifs aux brevets d'invention et aux dessins ou modèles industriels.**

Iº Les délais de priorité prévus par la loi fédérale du 3 avril 1914 sur les droits de priorité relatifs aux brevets d'invention et aux dessins ou modèles industriels sont prolongés jusqu'au 31 juillet 1915 inclusivement:

a. Pour les premiers dépôts étrangers de brevets et de modèles d'utilité dont la date tombe sur l'un des jours compris entre le 31 juillet 1913 et le 31 juillet 1914;

b. pour les premiers dépôts étrangers de dessins ou modèles industriels dont la date tombe sur l'un des jours compris entre le 31 mars 1914 et le 31 mars 1915;

c. pour les inventions, modèles d'utilité et dessins ou modèles industriels exposés dans une exposition, si la date de l'ouverture de celle-ci tombe sur l'un des jours compris entre le 31 janvier 1914 et le 31 janvier 1915.

IIº Pour le paiement des taxes:

1º Pour la deuxième année de brevet ou l'une des années suivantes,

2º pour la deuxième ou la troisième période de protection des dépôts de dessins ou modèles industriels,

il est accordé un délai de grâce extraordinaire jusqu'au 31 juillet 1915 inclusivement dans le cas où le délai de paiement légal expire entre le 31 juillet 1914 et le 31 juillet 1915.

IIIº Les pièces complètes à l'appui de priorités concernant des brevets d'invention et des dessins ou modèles industriels enregistrés avant le 31 juillet 1915 et dont la date de dépôt est postérieure au 30 avril 1913, peuvent être présentées jusqu'au 31 juillet 1915 inclusivement.

Taxes des chemins de fer fédéraux pour le transport des voyageurs. Par arrêté fédéral du 22 décembre 1914, le premier alinéa de l'article 8 de la loi fédérale du 27 juin 1901 sur les tarifs des chemins de fer fédéraux est remplacé par la disposition suivante:

«Les taxes maximum applicables pour le transport des voyageurs sont fixées, par kilomètre de voie ferrée, ainsi qu'il suit: Pour la première classe 10,4 centimes, pour la deuxième classe 7,3 centimes, pour la troisième classe 5,2 centimes.

Pour les billets d'aller et retour, il sera fait une réduction sur le prix de deux billets simples, de 15 % au moins pour la Ire classe, de 20 % au moins pour la IIe classe et de 25 % au moins pour la IIIe classe.»

Cet arrêté entrera en vigueur le 1er mai 1915.

Clearingverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Service de virements de la Banque Nationale Suisse

Abrechnungsstellen: Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich.

Chambres de compensation: Bâle, Berne, Genève, Lausanne, St-Gall et Zurich.

	1913 Fr.	1914 Fr.	
Januar	416,829,572. 47	492,099,890. 69	Janvier
Februar	447,608,404. 95	416,876,503. 45	Février
März	401,596,910. 15	459,898,420. 53	Mars
April	513,317,688. 05	438,267,880. 50	Avril
Mai	467,833,408. 34	409,689,279. 05	Mai
Juni	467,135,750. 44	411,962,307. 43	Juin
Juli	496,525,668. 31	464,432,213. 19	Juillet
August	416,796,764. 90	168,450,104. 30	Août
September	474,898,464. 95	164,096,286. 17	Septembre
Oktober	481,473,296. 52	231,559,387. 31	Octobre
November	423,642,097. 86	250,184,875. 35	Novembre
Dezember	463,992,453. 86	239,264,240. 69	Décembre
Januar-Dezember	5,471,650,480. 80	4,146,781,388. 66	*Janvier-Décembre*

Postscheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux

Aktiven	Dezember 1914 Fr. Ct.	Décembre	Passiven Fr. Ct.
Bare Auszahlungen *Paiements en espèces*		Guth. d. Rechnungsinhab. am Ende des Vormonats *Avoir d. titul. de comptes à la fin du mois précéd.*	43,783,911. —
a. durch Scheckbureaux *par les bur. de chèques*	46,189,639. — 57,093,103. —		31,174,862. —
b. durch Poststellen *par les offices de poste*	43,273,338. — 29,872,525. —	Bare Einzahlungen *Versements en espèces*	90,243,432. — 91,044,198. —
Lastschriften im internen Giroverkehr *Virements au débit (service intérieur)*	169,578,597. — 150,377,264. —	Gutschriften im internen Giroverkehr *Virements au crédit (service interne)*	169,578,597. — 150,377,264. —
Lastschriften im internat. Giroverkehr *Virements au débit (service international)*	300,973. — 1,752,426. —	Gutschriften im internat. Giroverkehr *Virements au crédit (service international)*	212,352. — 784,208. —
Anlagen und verfügbare Mittel *Placements et fonds disponibles*	44,475,745. — 34,285,214. —		
	303,818,292. — 273,380,532. —		303,818,292. — 273,380,532. —

Rechnungsinhaber *Titulaires de compte*	am Anfange des Monats *au commencem. du mois* 17,292 / 15,626	am Ende des Monats *à la fin du mois* 17,370 / 15,812	

Die nicht fett gedruckten Zahlen bedeuten die Ergebnisse des Jahres 1913. — Les chiffres en caractères ordinaires indiquent les résultats de l'année 1913.

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

PROSPEKT

Kanton Zürich

Emission eines 5 % Staatsanleihens im Betrage von 25 Millionen Franken

beziehungsweise

Offerte betreffend Konversion der am 28. Februar 1915 rückzahlbaren 3¾ % Staatsanleihen von

9 Millionen Franken vom 28. Februar 1905

und von

6 Millionen Franken vom 3. August 1905

In Ausführung des Kantonsratsbeschlusses vom 30. November 1914 und des Regierungsratsbeschlusses vom 24. Dezember 1914 nimmt der Regierungsrat des Kantons Zürich zur Beschaffung der Mittel für die Rückzahlung der am 28. Februar 1915 fälligen Staatsanleihen von zusammen 15 Millionen Franken, sowie zur Erhöhung des Grundkapitals der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich ein neues

5 % Staatsanleihen von 25 Millionen Franken

auf.

Das Anleihen ist eingeteilt in
25,000 Obligationen à Fr. 1000.—
auf den Inhaber lautend.

Die Zinsen sind in halbjährlichen Raten gegen Ablieferung der den Titeln beigegebenen Coupons auf den 28. Februar und 31. August jedes Jahres zahlbar. Der erste Coupon verfällt am 31. August 1915.

Das ganze Anleihen ist ohne weitere Kündigung am 28. Februar 1925 rückzahlbar. Der Kanton Zürich behält sich indessen das Recht vor, das Anleihen unter sechsmonatlicher Voranzeige erstmals am 29. Februar 1920 und alsdann auf einen Zinstermin (Ende August oder Ende Februar) ganz oder teilweise zurückzuzahlen. Bei teilweiser Rückzahlung werden die zu tilgenden Obligationen durch das Los bestimmt.

Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Obligationen sind bei der Zürcher Kantonalbank und deren Filialen spesenfrei zahlbar.

Der Regierungsrat des Kantons Zürich wird die Kotierung des neuen Anleihens an der Züreher Börse veranlassen.

Zürich, den 4. Januar 1915.

Im Auftrage des Regierungsrates,
Die Finanzdirektion: **H. Ernst.**

Konversions- und Subskriptions-Offerte

Die unterzeichneten Banken, welche das vorstehende Anleihen fest übernommen haben, offerieren den Inhabern von Obligationen der am 28. Februar 1915 fälligen 3¾ % Staatsanleihen von zusammen 15 Millionen Franken die **Konversion** ihrer Titel in Obligationen des vorstehend erwähnten 5 % Anleihens von 25 Millionen Franken und legen den nach voller Befriedigung der rechtzeitig eingereichten Konversionsbegehren verbleibenden Teil des Anleihens zur **öffentlichen Subskription** auf.

A. Konversion

1. Die Konversions-Anmeldungen sind vom
11. bis und mit dem 21. Januar 1915
bei einer der nachstehend verzeichneten Stellen einzureichen.
2. Die Abgabe der neuen Titel erfolgt zu
100 % — Valuta 28. Februar 1915.
3. Die zur Konversion angemeldeten Obligationen sind **nach Abtrennung des am 28. Februar 1915 fälligen Coupon,** vom 1. März 1915 ab bei derjenigen Stelle gegen die neuen Titel umzutauschen, bei welcher die Konversion angemeldet worden ist.

Die Rückzahlung der nicht konvertierten, am 28. Februar 1915 fälligen Obligationen erfolgt vom Verfalltage an ausschliesslich bei der Züreher Kantonalbank und ihren Filialen, und es **hört deren Verzinsung von genanntem Tage an auf.**

B. Subskription

Auf einen Teilbetrag von 10,000,000 Franken des neuen 5 % Anleihens des Kantons Zürich, sowie auf denjenigen Betrag, welcher nicht zur Konversion der am 28. Februar 1915 fälligen Anleihen beansprucht werden sollte, werden vom

11. bis und mit dem 21. Januar 1915

Zeichnungen gegen bar zu folgenden Bedingungen entgegengenommen:

1. Der Subskriptionspreis beträgt **100 %.**
2. Die Zuteilung der subskribierten Beträge erfolgt nach Schluss der Subskription sobald als möglich durch schriftliche Anzeige an die Zeichner. Bei Ueberzeichnung findet entsprechende Reduktion statt.
3. Die Liberierung der zugeteilten Titel hat vom 28. Januar bis spätestens am 31. März 1915 gegen Bezahlung des Subskriptionspreises unter Verrechnung der Ratazinse à 5 % bei derjenigen Stelle zu geschehen, bei welcher gezeichnet worden ist. Vor der Erstellung der definitiven Titel wird den Zeichnern bei der Liberierung auf Verlangen ein Lieferschein ausgehändigt, welcher Ende Februar 1915 gegen die definitiven Anleihens-Titel umgetauscht werden kann.
4. Prospekte und Zeichnungsformulare können bei den am Fusse aufgeführten Anmeldestellen bezogen werden.

Zürich, Basel, Bern, Fribourg, Glarus, St. Gallen, Weinfelden, den 10. Januar 1915.

Namens des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken:

Zürcher Kantonalbank.
Basler Kantonalbank.
Thurgauische Kantonalbank.
St. Gallische Kantonalbank.
Banque de l'Etat de Fribourg.
Glarner Kantonalbank.

Kartell Schweizerischer Banken:

Kantonalbank von Bern.
Eidgenössische Bank A.-G.
Basler Handelsbank.
Schweizerische Bankgesellschaft.
Schweizerische Kreditanstalt.
Schweizerischer Bankverein.
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweizerische Volksbank.

Konversions- und Subskriptions-Anmeldungen werden bei folgenden Stellen spesenfrei entgegengenommen:

Aarau: Aargauische Kantonalbank und ihre Zweiganstalten.
Aargauische Creditanstalt.
Altdorf: Ersparniskasse Uri.
Appenzell: Appenzell I.-Rh. Kantonalbank.
Baden: Bank in Baden.
Basel: Basler Kantonalbank.
Schweizerischer Bankverein und seine Depositenkassen.
Basler Handelsbank u. ihre Wechselstube.
Schweizerische Kreditanstalt.
Eidgenössische Bank A.-G.
Schweizerische Volksbank
Schweizerische Nationalbank.
Handwerkerbank Basel.
Bellinzona: Banca del Ticino u. ihre Filialen.
Bern: Kantonalbank von Bern und ihre Filialen
Schweizerische Volksbank.
Eidgenössische Bank A.-G.
Schweizerische Nationalbank.
Bank in Bern.
Berner Handelsbank.
Gewerbekasse.
Depositokasse der Stadt Bern.
Spar- & Leihkasse in Bern
La Chaux-de-Fonds: Banque Cantonale Neuchâteloise.
Schweizerische Nationalbank
Eidgenössische Bank A.-G.
Chur: Graubündner Kantonalbank und ihre Filialen.
Bank für Graubünden u. ihre Filialen.
Frauenfeld: Thurgauische Kantonalbank.
Freiburg: Banque de l'Etat de Fribourg.
Schweizerische Volksbank.
Banque Cantonale Fribourgeoise.
Genf: Schweizerischer Bankverein.
Schweizerische Kreditanstalt.
Eidgenössische Bank A.-G.
Schweizerische Volksbank.
Schweizerische Nationalbank.
Glarus: Glarner Kantonalbank.
Schweizerische Kreditanstalt.
Herisau: Appenzell A.-Rh. Kantonalbank und ihre Filialen.
Schweizerischer Bankverein.
Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise und ihre Filialen.
Schweizerischer Bankverein.
Eidgenössische Bank A.-G.
Schweizerische Volksbank.
Schweizerische Nationalbank.
Société Suisse de Banque et de Dépôts.
Union Vaudoise du Crédit und ihre Filialen.
Liestal: Basellandschaftliche Kantonalbank und ihre Filialen.
Locarno: Banca Svizzera Americana
Lugano: Schweizerische Kreditanstalt.
Bank der Italienischen Schweiz und ihre Filialen.
Banca Popolare di Lugano und ihre Filialen.
Luzern: Luzerner Kantonalbank und ihre Filialen
Schweizerische Kreditanstalt.
Schweizerische Nationalbank.
Luzern: Creditanstalt in Luzern.
Neuenburg: Banque Cantonale Neuchâteloise und ihre Filialen.
Schweizerische Nationalbank.
Sarnen: Obwaldner Kantonalbank.
Schaffhausen: Schaffhauser Kantonalbank.
Bank in Schaffhausen.
Schwyz: Kantonalbank Schwyz.
Bank in Schwyz.
Sitten: Hypothekar- & Leihkasse des Kantons Wallis.
Solothurn: Solothurner Kantonalbank und ihre Filialen.
Solothurner Handelsbank.
Solothurnische Volksbank.
Stans: Nidwaldner Kantonalbank.
St. Gallen: St. Gallische Kantonalbank und ihre Filialen.
Schweizerische Kreditanstalt.
Schweizerischer Bankverein.
Eidgenössische Bank A.-G.
Schweizerische Bankgesellschaft.
Schweizerische Volksbank.
Schweizerische Nationalbank.
Weinfelden: Thurgauische Kantonalbank und ihre Filialen
Winterthur: Zürcher Kantonalbank.
Schweizerische Bankgesellschaft.
Schweizerische Volksbank.
Schweizerische Nationalbank.
Hypothekarbank in Winterthur.
Zofingen: Bank in Zofingen.
Zug: Zuger Kantonalbank.
Bank in Zug.
Zürich: Zürcher Kantonalbank mit ihren Filialen und Agenturen.
Schweizerische Kreditanstalt und ihre Depositenkassen.
Schweizerischer Bankverein und seine Depositenkasse.
Eidgenössische Bank A.-G.
Aktiengesellschaft Leu & Co. und ihre Depositenkassen.
Schweizerische Bankgesellschaft.
Basler Handelsbank, Wechselstube.
Schweizerische Volksbank.
Schweizerische Nationalbank.
Bank für Handel & Industrie.
Comptoir d'Escompte de Mulhouse.
Gewerbebank in Zürich.
Hypothekarbank in Winterthur, Filiale.
Incasso- & Effectenbank.
Leihkasse Enge.
Schweizerische Bodenkredit-Anstalt.
Schweizerische Genossenschaftsbank.
Zürcher Depositenbank.
Julius Bär & Co.
Blankart & Co.
Dätwyler & Co.
Escher & Rahn.
A. Hofmann & Co.
Orelli im Thalhof.
J. Rinderknecht.
Schoop, Reiff & Co.
E. Suter.
Vogel & Co.

(191 Z) (161)

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne